Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 10 (1982)
Heft: 3

Artikel: Le patoue
Autor: Roduit
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-240444

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PETITES HISTOIRES

A l'intention de ceux qui ont tellement peur des champignons pour leur dire que l'on peut encore mourir autrement qu'empoisonné par ces cryptogamées !

C'est l'histoire d'un homme qui a épousé et enterré successivement trois femmes et qui est en train de convoler en justes noces avec une quatrième.
Un copain lui demande :
— Dans le fond, de quoi sont-elles mortes tes trois premières femmes ?
— Eh bien, voilà : la première à mangé des champigons vénéneux et elle en est morte !
— Et la deuxième ?
— Exactement la même chose !
— Et la troisième ?
— Celle-là, elle n'a pas voulu manger les champignons : fracture du crâne !

A l'intinchon dê cioeü que l'on tellamin pouaïre di champignon poliô leu dëre qu'on poeü onconò mouëri âtramin qu'impouaïjeno pê leu !

I l'ê la conte d'on homouè que l'a mario ê intarô, yëne apri l'âtre, traï fêne è que l'ê in train dê chê remariâ avoui onna quatrëme.
On ami yaï démande :
— Din le fond, dê dêc chan morte ti traï prêmière fêne ?
— E beïn te vaï : la prêmiëre l'a mëdza dê champignon veremoeü ê i l'in ê morte !
— E la checonde ?
— Ejatamin la mima tsouje !
— E la traïjemouë ?
— Shia-li l'a pâ vouàlu mëdzï li champignon : fracture di crâne !

Abel Carron, Fully

LE PATOUE

Conprindê-voùs la bàla lingua,
La lingua dê noutri j'enfian;
Shia que prêdzëvon la demindze
E tò la réchta dê l'an ?
Din le vioeü tin niou chê jènâvè,
On âmâve bien le patouè.
On riaï dê shioeü que crânâvon
Dê chavai prêdzë in franchè.

Din le vioeü tin li dzin ch'âmâvon,
Yavaï pâ tan dê dépiëtioeü;
Dzevëne ê vioeü chê rêchpêtâvon
E le monde vajaï bien mioeü.
Le matïen i chê chaluâvon :
Bondzò l'avoeü, bondzò couëjeïn;
E la veilla i f'a pachâvon
A cette avoui li
(Intre trai u catre) vejeïn.

Vouòra, li dzin chon bien pië greïndze;
Chutò skioeü que prêdzon franchè.
On li vaï dê cou din li peïntè
Chê tsarfehnë a forta vouè.
Li patouèjan tot i contruire
Chou achë die quê dê peïndzon;
Bien chòvin ou li j'âvoui rire
U tsantâ de balè tsanfon.

Roduit, Fully